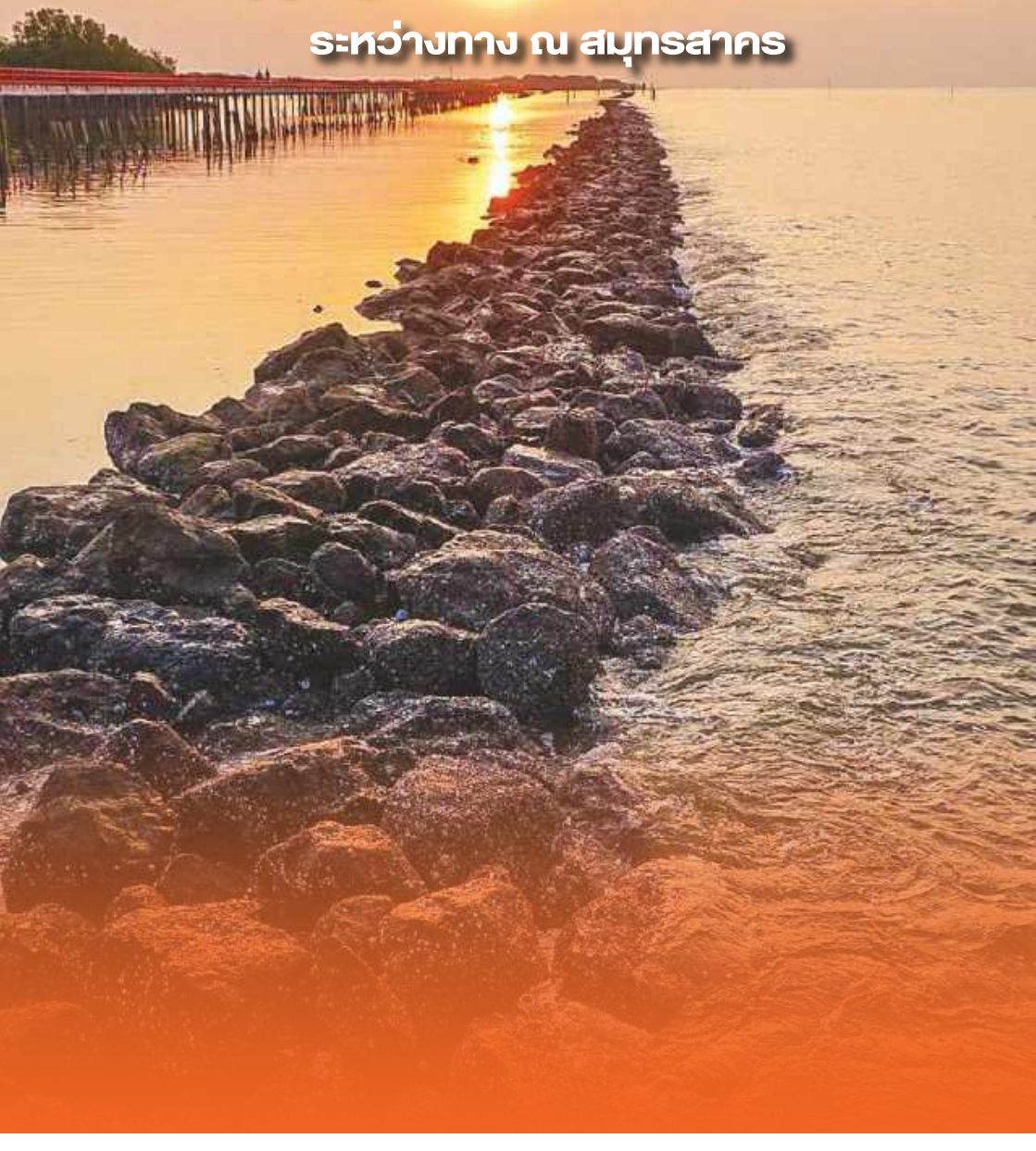




# ON THE WAY @ SAMUT SAKHON

ระหว่างทาง ณ สมุทรสาคร





**สำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร**  
Samutsakhon Provincial Office of Tourism and Sports

Beauty

THE RED BRIDGE

๐๐ สะพานแดง ๐๐

ON THE WAY  
@  
SAMUT SAKHON

ความงาม

MANGROVE ODYSSEY

๑๑ ป่าชายเลน ๑๑

Beauty

☺ STREET ART ☺



ON THE WAY  
@ SAMUT SAKHON

# เส้นทางสู่สมุทรสาคร

## “เมืองประมง ดงโรงงาน ลานเกษตร”

จาก “ดินแดนสามน้ำ” คือเมืองที่มีพื้นที่ติดทะเล มีพื้นที่น้ำจืด และพื้นที่น้ำกร่อย เกิดเป็นชุมชนขนาดใหญ่มี “แม่น้ำท่าจีน” เป็นเส้นเลือดใหญ่ที่คอยหล่อเลี้ยงชาวเมือง เริ่มมีชาวจีนนำเรือสำเภาเข้ามาจอดเทียบท่าทำการค้า และอยู่อาศัยเป็นจำนวนมากที่บริเวณสามแยกปากคลองสุมิ้งหอนที่ไหลออกสู่แม่น้ำท่าจีน เกิดเป็นชุมชนการค้าเรียกกันว่า “บ้านท่าจีน” ต่อมาในสมัยแผ่นดินสมเด็จพระมหาจักรพรรดิ (พ.ศ. 2099) เมืองสาครบุรีได้กลายเป็นหัวเมืองสำคัญในยามสงคราม และยังเป็นเมืองด่านหน้าป้องกันข้าศึกศัตรูที่จะเข้ามารุกรานทางทะเล เปลี่ยนชื่อเป็น “เมืองสมุทรสาคร” หมายถึง “เมืองแห่งทะเลและแม่น้ำ” ในสมัยรัชกาลที่ 4 และเป็น “จังหวัดสมุทรสาคร” ในรัชกาลที่ 6

เส้นทางการเติบโตของจังหวัดหัวเมืองสำคัญในอดีตค่อยๆ ดำเนินเรื่อยมาทำให้สมุทรสาครเต็มไปด้วยเรื่องราวแห่งกาลเวลาที่น่าค้นหา มีความหลากหลายทางภูมิประเทศ สามารถปลูกผลไม้ได้ เป็นแหล่งปลูกมะพร้าว น้ำหอมที่มีชื่อ สามารถทำประมงได้จนกลายเป็นแหล่งอาหารทะเลขนาดใหญ่ และยังเป็นแหล่งทำนาเกลือที่สำคัญของประเทศ มีเรื่องราวความซื่อสัตย์ของพันท้ายนรสิงห์ มีความหลากหลายทางวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ที่ย้ายเข้ามาอยู่อาศัย เป็นพื้นที่นิคมอุตสาหกรรมที่มีโรงงานน้อยใหญ่กว่า 6,000 โรงงาน

ดินแดนสามน้ำแห่งนี้คือเมืองที่เต็มไปด้วยตำนานแห่งความศรัทธา ความหลากหลายทางวัฒนธรรม ความอุดมของธรรมชาติและอาหาร ผสานเรื่องราวในอดีตมาถึงคนรุ่นใหม่ สะท้อนผ่านงานศิลปะบนถนนทุกสายในสมุทรสาคร



# ON THE WAY @ SAMUT SAKHON

Along this wondrous journey is life, what if we stopped On the Way at a little province filled with great things-orchards that share their fruits with a nation, a mangrove forest waterway some have called the “Ocean’s Kindergarten”, “the Monkey’s Cheeks” waterworks that provide H2O for that City of Angels, monuments of story to the Great Phan Thai Norasing, a world-class fish market, great street food & art, factories producing goods for a planet, or a simple walk on a bridge-red, anyone?, blue?, green?, rainbow”? ...It’s all On the Way in Samut Sakhon.

Samut Sakhon was once known as “Ban Tha Chin”, the Tha Chin River port of Chinese and foreign merchants traveling through, some staying on. It then became “Sakhon Buri”, though some called it “MahaChai”, “the Great Canal”. Presently, “Samut Sakhon” or “the Land of Sea and Waterways” is a small province with great importance in the production of coconuts (number 2 in the nation), sea salt (number 1), factory items (6,000 factories!), waterworks and more.

1 hour from Bangkok, Hua Hin, Nakorn Pathom by rail, car, bike. On YOUR Way to anywhere, stop here-for a half day or a full day-at the Crossroads of Heritage & Faith, Nature & Food, Cool Cafes & Chic Hotels- Samut Sakhon...On the Way....



# ระบองหว สมุทรสาค

## สารบญ

เรื่อง	หน้า
ความงามแห่งสมุทรสาค	1-3
จาก 'สาคบุรี' สู 'สมุทรสาค'	4-5
ผลแผ่นดิน	8-11
จงวัญจากสมุท	12-13
ฝมือสร้งสรรค	14-19
วัฒนธรรมตลอดทงปี	20-21
เส้นทางศรทรา	22-25
แผนที่ทองเกยว	26-27
เส้นทางทองเกยวเชอมโยง 3 อําเกอ	28-31
คาเฟสมุทรสาค	32-33
คาลพนท่ายนสรลง	34
อําเกอเมองสมุทรสาค	35-38
อําเกอบ้านแพ้ว	39-42
อําเกอกระทุมเบน	43-46
สาคบุรี สีสาคพนรุ	47
สมุทรสาคจงฉน	48-49
Samut Sakhon by Wheels	50-51
Samut Sakhon by Water	52-53
นําคู นําคพง นําคลลค - สีสุมุทรสาค	54
เบอร์ทรศคพทสําคัญ	55
เพลง On the Way สมุทรสาค	56-57
ปฏคทการทองเกยวจงหวดสมุทรสาค	58-59
คณะผู้จคคําค	60



QR CODE : E-BOOK



# ON THE WAY @ SAMUT SAKHON

## Table of contents

<b>Topic</b>	<b>Pages</b>
Beauty...On the Way	1-3
Samut Sakhon...On the Way...to Now	4-5
Fruits of the Earth	8-11
Gifts of the Sea	12-13
Art & Skill	14-19
Calendar of Culture	20-21
Path of Faith	22-25
Provincial Map for Tourists	26-27
Paths of Tourism for 3 Districts	28-31
Cafes Cool & Chic	32-33
Phan Thai Norasing-One Stop Wonderful	34
Mueang District	35-38
Ban Phaeo District	39-42
Krathum Baen District	43-46
Faces of Culture	47
My Sakhon	48-49
On the Way...by Wheels	50-51
On the Way,,,by Water	52-53
More to See On the Way; links & media	54
Numbers & Contacts...On the Way	55
On the Way...Brand New World Musiq for Samut Sakhon	56-57
Samut Sakhon...On the Way ALL YEAR!	58-59
Credits & Creators,,,On the Way	60



**QR CODE : E-BOOK**

ผลผ่านถิ่น

## มะพร้าวน้ำหอมบ้านแพ้ว “Sweet-Water Coconuts of Ban Phaeo”

พื้นที่ราบลุ่มชายฝั่งทะเลที่มีความชื้นสม่ำเสมอ กับความสูงที่เหมาะสมสำหรับการปลูกมะพร้าว ทำให้มะพร้าวน้ำหอมบ้านแพ้วเจริญเติบโตได้ดี เนื้อเหนียวนุ่ม น้ำมะพร้าวมีรสหวาน และมีกลิ่นหอมคล้ายใบเตยอันเป็นเอกลักษณ์ กรมกรรพยสัมพันธ์ทางปัญญาจึงได้ประกาศขึ้นทะเบียน “มะพร้าวน้ำหอมบ้านแพ้ว” ให้เป็นสินค้าที่บ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ หรือ GI ของจังหวัดสมุทรสาคร

*Samut Sakhon is blessed with a bounty of fruits, salt and vegetables that are delicious and cheap to eat here and also sent throughout the nation this mighty little province is Thailand's #2 producer of quality coconuts*



# Fruits of the Earth

## องุ่นสมุทรสาคร “Sakhon Grapes”

จังหวัดสมุทรสาครถือเป็นหนึ่งในพื้นที่ปลูกองุ่นยุคแรกของประเทศไทย ปัจจุบันมีสายพันธุ์องุ่นที่นิยมปลูกกันมากในอำเภอบ้านแพ้ว คือ “ราชินีดำ” มีผลสีดำ พวงใหญ่ และ “ไวท์มัลลาคา” มีผลสีเขียวยาว รสชาติหวานกรอบ  
*“Black Queen” and “White Malaka” are grape varieties found here  
emerald-green in color, crisp and fat with flavor*



## ฝรั่งเป็นสีทอง “Guavas of the Golden Rings”

ผลไม้ที่มีประโยชน์ต่อสุขภาพเพราะมีวิตามินซีและไฟเบอร์สูง  
อีกทั้งฝรั่งเป็นสีทองยังเป็นสายพันธุ์ที่มีผลกลมใหญ่ เนื้อหนาแน่น รสหวานอมเปรี้ยว

*locally bred for a crisp, fresh bite,  
high in vitamin C and great fiber for your health*



## ลำไยพันธุ์พวงทอง “Golden Necklace” Longan

สมุทรสาครเป็นแหล่งปลูกลำไยคุณภาพดีแห่งหนึ่งของภาคกลาง มี “ลำไยพวงทอง” ที่ได้ขึ้นทะเบียนเป็นสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ หรือ GI เป็นสายพันธุ์ลำไยที่มีรสชาติหวานกรอบกำลังดี เนื้อแน่น หนา สิวขาว ออกผลเป็นพวงใหญ่ มีผลที่กลมโต เปลือกบางสีน้ำตาลอ่อน

*thick and dense meat give this Samut Sakhon fruit a rich flavor to be savored-oo!*

ON THE WAY  
SAMUT SAKHON

ผอผ่านดิน

## “Veggie Heaven”

ความอุดมสมบูรณ์ของดินและน้ำ ทำให้สมุทรสาครมีความเหมาะสมในการเพาะปลูกพืชหลายชนิด ไม่ว่าจะเป็นผลไม้ที่ช่วยสร้างรายได้ให้กับคนในพื้นที่ และยังเป็นแหล่งปลูก “ชะคราม” พืชทนเค็มที่สามารถนำมาทำอาหารได้หลายเมนู และยิ่งมากด้วยสรรพคุณทางยา

*Samut Sakhon is home to good soil and smart farmers growing year-round veggies like “ChaKram” or seepweed, used in myriad dishes and boasting great medicinal benefits*

# Fruits of the Earth

Samut Sakhon "Salt of the Earth & Sea"

## “ สัมผัสชีวิต วิถีนาเกลือ ”

แหล่งผลิตเกลือสมุทรอันดับหนึ่งของประเทศไทย  
สมุทรสาครมี “นาเกลือ” พื้นที่ใหญ่ที่เต็มไปด้วยพระบิดาเกลือสีขาวสะอาดตา มีวิธีการ  
ทำนาเกลือแบบดั้งเดิมที่พึงพาธรรมชาติ ครอบครั้แก่การศึกษาและอนุรักษ์ไว้ไม่ให้สูญหาย

*Samut Sakhon is Thailand's #1 producer of Sea Salt  
white pyramids of healing life mined in traditional, arduous style  
a style that may soon disappear*

ON THE WAY  
@  
SAMUT SAKHON

# ทองวัลย์ จากสมุทร

พื้นที่กว่า 40 กิโลเมตรของสมุทรสาครเป็นพื้นที่ติดชายฝั่งทะเล นอกจากนี้จะเหมาะสำหรับการทำนาเกลือแล้ว ยังมีการทำประมง และการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำชายฝั่ง เป็นแหล่งผลิตอาหารทะเลที่สำคัญจนได้ชื่อว่าเป็น “เมืองประมง”

*this province of “many waters” boasts 40+ kilometers of coastline  
this means fresh, quality seafood as well as farmed fish products  
that make this the, “City of Fisheries”*



# Gifts of the Sea

สมุทรสาครมีตลาดสดมหาชัยเป็นศูนย์กลางการค้าขายอาหารทะเลทั้งสดและแห้ง  
ขนาดใหญ่ ถือเป็นย่านการค้าชื่อดังที่ตลาดล่ำไปด้วยพ่อค้า แม่ค้า ลูกค้า  
และนักท่องเที่ยวที่มาเลือกซื้ออาหารทะเล

*the seafood, shrimp and fish markets of Samut Sakhon  
are teeming with life and diversity  
to visit one is to experience life at its essence  
amidst the laughter and hard work of humans*

# ฝีมือ สร้างสรรค์

เบญจรงค์บ้านดอนไถ่ดี คืองานศิลปะที่สะท้อนเอกลักษณ์ความเป็นไทยผ่าน  
เส้นสายและลวดลายอันเป็นเอกลักษณ์ นำเสนอเรื่องราววิถีชีวิตด้วยฝีมือช่าง  
ท้องถิ่นที่ถ่ายทอดภูมิปัญญาจากรุ่นสู่รุ่น อีกทั้งยังมีการพัฒนาฝีมือการทำ  
เครื่องเบญจรงค์ให้มีคุณภาพอย่างต่อเนื่อง

*the “Benjarong” hand-crafted ceramics of Don Kai Dee village  
are among the feature handicrafts of Samut Sakhon  
reflecting the skill and “love of craft” of these great artisans*

เราช่างทอ  
ที่  
สมุทรสาคร



# Art & Skill

“เรือจำลอง อลอมชายฝั่ง” งานหัตถกรรมเรือจำลองไม้สัก ผลิตกันท่าทาง  
วัฒนธรรมเพื่อการอนุรักษ์ และเผยแพร่ความรู้ ประวัติความเป็นมา  
รวมถึงภูมิปัญญาการสร้างเรือโบราณที่ใกล้จะสูญหายไป

*the “Ruea Chalom” boat replicas represent both stunning art and mystery  
though their craftsmen have passed down skill over generations  
their origins are not known*

# ฝีมือ สร้างสรรค์

โครงการ “ทวายเป็น Street Art ทุกบ้านคือสี่สี” เป็นผลงานสร้างสรรค์ที่เชื่อมโยงประวัติศาสตร์แห่งอดีตของถนนทวาย อายุกว่า 100 ปี กับไลฟ์สไตล์ของคนยุคปัจจุบัน ด้วยการแต่งเติมสีสันที่สะท้อนถึงประเพณี วัฒนธรรม และประวัติศาสตร์ ในรูปแบบของ “สตรีทอาร์ต” มีการสร้างสรรคงานศิลปะต่างๆ โดยเฉพาะงานศิลปะบนกำแพง (Graffiti) จากนักศึกษา ภาคเอกชน รวมถึงศิลปินชื่อดัง จำนวน 10 จุด

*the Graffiti Street Art recently created by Samut Sakhon students and guest artists can be seen at 10 different points of interest mainly along “Tawai” Road which dates back over 100 years to King Rama V*



# Art & Skill

ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองเป็นสถานที่ศักดิ์สิทธิ์และศูนย์รวมจิตใจที่ชาวสมุทรสาครเคารพนับถือ มีลานริมเขื่อนศาลเจ้าพ่อหลักเมืองที่ชาวสมุทรสาครมักจะทำกิจกรรมออกกำลังกาย หรือเดินเล่นเพื่อพักผ่อนหย่อนใจในยามเย็น

*to catch a glimpse of beauty, skill and creativity all in one place, check out the Samut Sakhon Provincial Plaza (across from San Chao Pho Lak Mueang) where you can see sketchers, Vloggers, skateboarders, rollerbladers—even Selfie-Takers in front of the waters of Sakhon*

**Cool!**

**ON THE WAY  
@  
SAMUT SAKHON**

# ฝีมือ สร้างสรรค์

ด้วยศักยภาพที่เหมาะสมทั้งด้านทรัพยากรและการคมนาคมขนส่ง ทำให้สมุทรสาคร  
เป็นพื้นที่นิคมอุตสาหกรรมขนาดใหญ่ ที่มีโรงงานน้อยใหญ่กว่า 6,000 แห่ง เป็นแหล่ง  
ผลิตสินค้าที่มีคุณภาพเพื่อการอุปโภคบริโภคภายในประเทศ และเพื่อการส่งออก

*producing for the nation and the World!*

*6,000 factories of quality in this mighty province*

*most are in the Mueang District*

ระยอง  
สมุทรสาคร

# Art & Skill

ผลิตผลทางการเกษตร อาหารทะเล รวมถึงสินค้ามากมายจากโรงงาน ล้วนขับเคลื่อน  
ด้วยกลุ่มแรงงานชาวไทยและชาวเมียนมา ถือเป็นกลุ่มคนอันเป็นกำลังสำคัญใน  
การขับเคลื่อนเศรษฐกิจ และได้กลายเป็นส่วนหนึ่งของชาวสมุทรสาคร

*producing seafood products and essential wares with the skills  
of Thai management and over 100,000 skilled workers from the  
Union of Myanmar, now integrated fully into  
the local culture and life*

# วัฒนธรรม ตลอดทั้งปี

สมุทรสาครมีกิจกรรม เทศกาล และประเพณีสำคัญที่สืบทอดกันมาตั้งแต่อดีต เป็นประเพณีที่เชื่อมโยงกับวิถีชีวิต ความเชื่อ ความศรัทธาของผู้คนในท้องถิ่น รวมถึงเป็นที่สนใจของนักท่องเที่ยว

*throughout the year fun and faith are in synergy here  
with festivals/ceremonies...On the Way...*

ร่วมสนุก  
ชมพิธีสาคร



# Calendar of Faith

## the Chao Pho Lak Mueang Parade ประเพณีแห่เจ้าพ่อหลักเมือง

จัดขึ้นในช่วงเดือนมิถุนายนของทุกปี บริเวณริมเขื่อนศาลเจ้าพ่อหลักเมือง มีการอัญเชิญเจ้าพ่อหลักเมืองไปประทับที่ขบวนเรือประมงที่ประดิษฐานอย่างสวยงาม แล้วยกไปตามแม่น้ำท่าจีน จากตลาดมหาชัยไปฝั่งท่าลอม บริเวณวัดสุวรรณาราม และอัญเชิญไปจนถึงวัดช่องลม เพื่อให้ประชาชนสักการบูชา



## Honey Alms Offerings ประเพณีตักบาตรน้ำผึ้ง

ประเพณีเก่าแก่ของชาวมัญ (มอญ) ที่จะจัดขึ้นในวันพระ ขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 หรือประมาณเดือนกันยายนของทุกปี ณ วัดคลองครุ ชาวมัญเรียกว่า “บั้งอะเบียงค้ำค้าย” หมายถึง การทำบุญตักบาตรน้ำผึ้ง (หลังอะเปียงค้าย) คือนอกจากจะมีการตักบาตรอาหารคาวหวานแล้ว ยังตักบาตรด้วยน้ำผึ้ง โดยทางวัดจะจัดกาชนะ สำหรับการตักบาตรด้วยน้ำผึ้งต่างหาก ไม่ปะปนกับอาหาร เพื่อให้พระสงฆ์ได้เก็บน้ำผึ้งเอาไว้ใช้เป็นยาในคราวจำเป็น เพราะน้ำผึ้งเป็นส่วนผสมของตำรายาโบราณที่สำคัญ เป็นประเพณีโบราณที่ชาวสมุทรสาครได้ฟื้นฟูเพื่ออนุรักษ์ไว้



## Washing of the Monks' Feet ประเพณีตักบาตรดอกไม้และล้างเท้าพระ

อีกหนึ่งประเพณีของชาวมัญที่ปฏิบัติสืบต่อกันมา กว่า 100 ปีในช่วงออกพรรษา ณ วัดเจ็ทรี ชาวไทยมัญมีความเชื่อว่า การทำบุญแด่พระสงฆ์ในวันออกพรรษาจะได้บุญมาก จึงมีการนำน้ำสะอาดใส่เครื่องหอม น้ำปรุงลอยดอกไม้โรดลงบนเท้าของพระสงฆ์ เชื่อว่าเป็นการชำระล้างบาปที่ได้กระทำให้หมกคล้ำไป และมีการถวายดอกไม้แด่พระสงฆ์ เชื่อกันว่าเป็นการสร้างอานิสงส์ที่สูงส่ง



## ONE of Samut Sakhon's feature festivals, the Annual Super Seafood Fest งานเทศกาลอาหารทะเล

จัดขึ้นในช่วงเดือนกุมภาพันธ์หรือมีนาคมของทุกปี เพื่อเผยแพร่ชื่อเสียงด้านอาหารทะเลของ “เมืองประมง” ที่เป็นแหล่งผลิตอาหารทะเลสดและอาหารทะเลแปรรูปที่มีคุณภาพ มีการออกร้านจำหน่ายผลิตภัณฑ์อาหารทะเลมากมาย รวมทั้งผลิตผลงานการเกษตรของชาวบ้านแพ้ว

ON THE WAY  
@  
SAMUT SAKHON

## วัดแหลมสุวรรณาราม Wat Laem Suwannaram

เป็นวัดไม้ทั้งหลังที่สร้างขึ้นตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ 3 แห่งกรุงรัตนโกสินทร์ ตั้งอยู่ริมแม่น้ำท่าจีน ใน ต.ท่าฉลอม ชาวบ้านเรียกว่า “วัดหัวแหลม” ภายในประดิษฐานหลวงพ่อดำที่องค์เดิมเป็นไม้ แต่ภายหลังมีการพอกปูนและลงรักปิดทองกับลงโป้ ความสวยงามที่แปลกตาของอุโบสถเกิดจากการผสมผสานสถาปัตยกรรมไทยและจีนเอาไว้ด้วยกัน ด้านบนมีหิวสิงโต ถัดลงมามีหิวพญานาคโหล้า และหิวพญานาคไทย ปูพื้นด้วยกระเบื้องลายจีนโบราณ

near Tha Chalom in the City or Mueang District stands the glorious Wat Laem Suwannaram Temple the ancient woodwork and Chinese lines give this sanctuary the feel of heritage locals come here to pay respects to Luang Pho Dam





# Path of Faith

## วัดท่าไม้ Wat Tha Mai

stunning Buddhist temple replete with renowned artwork and rich colors  
this is the temple of Wat Tha Mai, pride of the faithful in Krathum Baen District

วัดท่าไม้แห่ง อ.กระทุ่มแบน ที่ก่อตั้งตั้งแต่ พ.ศ. 2520 โดดงด้านความเชื่อเรื่องเมตตามหานิยม

ผู้คนนิยมเดินทางมาสักการะเทพศักดิ์สิทธิ์ต่างๆ มีกิจกรรมทำบุญสะเดาะเคราะห์เสริมดวง เช่น ดูดวง แก้กรรม ต่อนุญ เสริมดวงชะตา และแก้ปิ้งขาง วัดยังมีการทำสติกเกอร์เพื่อเป็นสัญลักษณ์ให้รู้ว่าเป็นผู้ที่เคยมาเยือนวัดแห่งนี้

## วัดหลักสี่ราษฎร์สโมสร Wat Lak Si Rachasamosorn

in Ban Phaeo District is the great temple of Wat Lak Si Rachasamosorn,  
home of Luang Pho To, revered by all

วัดสำคัญที่ประดิษฐาน “หลวงพ่โต” พระพุทธรูปโบราณสมัยอุทง ตั้งอยู่ริมคลองดำเนินสะดวก อ.บ้านแพ้ว  
ภายในวัดยังมีสิ่งศักดิ์สิทธิ์มากมายให้สักการะ มีอุทยานหลวงพ่โตมหายานในถ้ำจำลอง  
ที่มีน้ำตกไหลลงมาจากหน้าผาด้านหลังองค์พระพุทธรูป

## วัดใหญ่จอมปราสาท Wat Yai Chom Prasat

a 500 year old temple some say was built in the shape of an old sailing junk ship during the Ayutthya period

วัดโบราณอายุกว่า 500 ปี ริมแม่น้ำท่าจีน คาดว่าสร้างขึ้นตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยาในสมัยสมเด็จพระมหาจักรพรรดิ

มีวิหารเก่าแก่ที่ฐานอันโค้งมืองดูคล้ายท้องเรือสำเภา พระอุโบสถมีประตูไม้แกะสลักที่สวยงาม เป็นการแกะสลักเข้าไปในเนื้อไม้  
ถึง 4 ชั้น ทำให้ดูเหมือนภาพลพบุรี

ON THE WAY  
@  
SAMUT SAKHON

# เส้นทาง ศรัทธา



ยังมีความเชื่อและศรัทธาของชาวคริสตังผู้นับถือศาสนาคริสต์นิกายโรมันคาทอลิกในจังหวัดสมุทรสาคร โดยเริ่มต้นเกิดการเผยแพร่คริสต์ศาสนาในสมุทรสาครมาตั้งแต่ช่วง พ.ศ. 2392 และมีการสร้างวัดหลังแรกในปี พ.ศ. 2431 เป็นวัดไม้ที่เรียบง่าย ตั้งชื่อว่า “วัดนักบุญอันนา”

มีการสร้างพระรูปของนักบุญอันนางานขนาดใหญ่ให้ชาวคริสตังได้สักการะขอพร

*the Christian tradition is represented well in Samut Sakhon  
with the brilliant landmark tower at St. Anne's Roman Catholic Church  
on the Tha Chin River's bank  
built over 100 years ago during the Reign of King Rama V*

# Path of Faith



ย้อนกลับไปประมาณ 70 ปีที่แล้ว มีครอบครัวมุสลิมกลุ่มแรกย้ายเข้ามาอยู่สมุทรสาคร นายขาวคือชาวมุสลิมปากีสถาน เป็นผู้สร้างมัสยิดนูรุ้ลลอฮ์ (สุเหร่าขาว, สุเหร่ากาขาว) ที่ ต.มหาชัย เพื่อให้เป็นสถานที่สำหรับประกอบกรรมปฏิบัติและใช้ในการละหมาด โดยสร้างเป็นอาคารไม้เล็ก ๆ มีมุสลิมชาวเมียนมาและชาวกะเหรี่ยงเข้ามาทำพิธี ปัจจุบันมีชาวมุสลิมในสมุทรสาครแวะเวียนมาทำพิธีกันมาก และยังมีการสอนอ่านคัมภีร์ อัลกุรอาน ด้วย

*Muslim traders have visited Samut Sakhon for hundreds of years  
this Noo Ru Lah Mosque or "White Mosque" represents the faith  
of Uncle White who has lived and worshiped here in Samut Sakhon  
for 70 of his nearly 100 years*

# ON THE WAY

@ SAMUT SARHON

...ระหว่างทาง ณ สมุทรสาคร...  
ตามทางเดินเชื่อมสุดเจ๋ง!

ราชบุรี



ฟรุ๊ตโฮมคาเฟ่  
Phruet Hom Cafe

บ้านสวนพาฝัน  
The Story of Coconut  
at Baan Phaeo



น้ำดอกไม้คาเฟ่  
Nam Dok Mai Cafe at Baan Phaeo

## อ.บ้านแพ้ว



โรงพยาบาลบ้านแพ้ว

อาร์ทเฟอาร์ทสวนพาลม  
Artgood Delee Farm Ban Phaeo

สวนดอกไม้บ้านแพ้ว  
Suan Dao Meethom Ban Phaeo

ตลาดน้ำบ้านแพ้ว  
Ban Phaeo Floating Market



ตลาดน้ำหลักห้า  
Lak Ha Floating Market

วัดหลักห้าราษฎร์โมกษ  
Wat Lak Sa Ratchasomson

โรงเรียนโพธิ์รัง  
โรงเรียนโพธิ์รัง  
โรงเรียนโพธิ์รัง  
โรงเรียนโพธิ์รัง

วัดธรรมจริยภักดิ์  
Wat Thammachiriyakitti



Coco Duck Cafe

บ้านสวนเข้มนั่น  
Baan Suan Ghaem Nuan



สวนพาลมไม้ทงต้ม  
Suan Polamai Nai Tum  
Amphoe Ban Phaeo

เขื่อนลัดหน้าเมือง  
Re Kluay Marina

สมุทรสงคราม

ร.ท.บึงมะลิ-เทอด

สะพานสายรุ้ง  
Rainbow Bridge @ Kalong





เทศบาลนคร  
อัมพวา

กรุงเทพฯ

# อ.กระทุ่มแบน

หมู่บ้านเกษตรดี เด่นไทร  
Bancharong Don Kai Dee Village

# อ.เมือง

ศาลพันท้ายนรสิงห์  
Phan Thai Norasing Shrine

สะพานแดง  
The Red Bridge

อ่าวไทย

All-in-a-Day  
วันเดียวก็เที่ยวได้!

Tourist Paths  
เส้นทางท่องเที่ยว

## Selfie Sojourn เส้นทางแห่งความสุข

- A ตลาดน้ำหนองพะอง Nong Phaong Floating Market
- B สะพานแดง The Red Bridge
- C สถานีรถไฟมหาชัย ตลาดมหาชัย  
Maha Chai Railway Station, Maha Chai Market
- D ศูนย์วิจัยทรัพยากรป่าชายเลนที่ 2 (สมุทรสาคร)  
Mangrove forest research center 2 (Samut Sakhon)
- E สวนเตี้ยวน-พร้าวหอม Suan Diao Maphrao Hom
- F อสนนพ่ารมอินทผลัมบ้านแพ้ว Attapon Dates Palm Ban Phaeo
- G ตลาดน้ำ 100 ปี บ้านแพ้ว 100 years Floating Market, Ban Phaeo
- H บ้านสวนเขมขื่น Baan Suan Cham Chuen
- I ตลาดน้ำหลักห้า Lak Ha Floating Market
- J สะพานไม้สายรุ้ง Rainbow Bridge @Kalong



All-in-2-Day  
วันเดียวก็เที่ยวได้!



Tourist Paths  
เส้นทางท่องเที่ยว



**Beauty, Art & Skill**  
**เส้นทางแห่งความงาม ศิลปะ และวัฒนธรรม**

- A หมู่บ้านบุญจรงค์ ดอนไคดี Bencharong Don Kai Dee Village
- B ศูนย์เรียนรู้การทำนาเกลือทะเลกลาง  
Khok Kham Sea Salt Farming Learning Center
- C วัดศรีสุทธาราม (วัดกำแพง) Wat Si Suttharam (Wat KamPhra)
- D วัดโพนรอก Wat Krok Krak

- E Street art ท่าฉลอม Tha Chalom Street Art
- F ศูนย์เรียนรู้บ้านท่าฉลอม Baan Tha Chalom Learning Center
- G กลุ่มเรือจำลอง (เรือลอมชายฝั่ง) Ship Model Group (Coastal Boat)
- H เรือประมงจำลองบางหญ้าแพรก Bang Ya Phraek Model Fishing Boat
- I นายล้อมสินรัตน์ Na Kluea Manirat
- J สวนพลับนัยตัม Suan Polamai Nai Tum Amphoe Ban Phaeo





**Path of Faith**  
**เส้นทางศรัทธา**

Tourist Paths  
เส้นทางท่องเที่ยว

- A วัดโคกขาม Wat Khok Kham
- B ศาลพันท้ายนรสิงห์ Phan Thai Norasing Shrine
- C มัสยิดนูรุลลอฮ์ NooRuLahu Mosque
- D วัดแหลมสุวรรณาราม Wat Laem Suwannaram
- E วัดนักบุญอันนา St. Anne's Roman Catholic
- F วัดใหญ่จอมปราสาท Wat Yai Chom Prasat
- G ศาลเจ้าพ่อสำโรง โรงเจ ไท่เอ็ก ตั่ว The Shrine of Chao Pho Samret
- H วัดหลักสี่ราษฎร์สโมสร Wat Lak Si Rachasamosorn
- I วัดท่ากระเบื้อง Wat Tha Krabue
- J วัดท่าไม้ Wat Tha Mai
- K วัดนางสาว Wat Nang Sao





All-in-a-Day  
วันเดียวก็เที่ยวได้!

Tourist Paths  
เส้นทางท่องเที่ยว

## Eat & Play เส้นทางกินเล่น

A ตลาดริบคลองฟอพันท้ายบรสิงห์

Phan Thai Norasing Floating Market

B PakPap Cafe พัทยาบีชคาเฟ่ สุมทรสาคร

C The White Oven

D S-Pier 1964 ท่าเรือภัตตาคาร

E Coco Duck Cafe

F ครัวหอมกาแฟ PhraoHom cafe

G บ้านสวนพวานัน The Story of Coconut at Baan Phaeo

H น้าดอกไม้กาแฟ Nam Dok Mai Cafe at Baan Phaeo

I La Bella Cafe

J ดีกันคาเฟ่ Dee Gunn cafe'



# กาแฟสุดแท้

เมืองเล็กๆ ที่เป็นเหมือนทางผ่าน แต่กลับมีกาแฟสวยๆ ริมน้ำ ท่ามกลางธรรมชาติ  
กับการตกแต่งที่สวยงาม มีมุมสำหรับนั่งพักผ่อน ถ่ายรูป เสริฟขนมกับเครื่องดื่มดีๆ  
ให้ชาวสมุทรสาครและนักท่องเที่ยวได้ลิ้มลอง

## S-Pier 1964 Tel. 065 096 4690

โครงการ S-Pier 1964 (เอสพีเออร์) มีที่มาจาก "S" Samut Sakhon (สมุทรสาคร) "Pier" คือท่าเทียบเรือ และ "1964" คือ ปี ค.ศ. ที่เริ่มก่อสร้าง  
โครงการโรงร่วมสมัยแห่งนี้ ภายในมี S-Pier Seafood Restaurant และ Rablom Cafe and Bar (รับลม คาเฟ่ แอนด์ บาร์) ที่ตกแต่งอย่าง  
สวยงามในสไตล์ Mid Century Modern เป็นอาคารหลังคาทรงโค้งที่มีกลิ่นอายแห่งความย้อนยุค  
*check out 1964 with a cozy feel, great food and 3D art throughout this fascinating, reclaimed building*

## Nam Dok Mai Cafe Tel. 064 152 6263

ร้านลับแห่งเมืองสมุทรสาคร ตั้งอยู่ในสวนมะม่วง ต.บ้านแพ้ว ริมคลองดำเนินสะดวก บรรยากาศสบายๆ เหมือนไป  
เที่ยวบ้านสวนแล้วได้นั่งรับลมเย็นๆ ริมคลอง ให้บริการทั้งอาหารลาวหวาน และเครื่องดื่ม  
*one more cool stop On the Way tucked in banana orchards and known for great service*

## La Bella Cafe Tel. 097 113 1338

คาเฟ่สไตล์ยุโรปริมแม่น้ำท่าจีน มีบ้านหลังสีขาวแบบเรือนกระจกที่โดดเด่น  
และยังมีโซนเอาท์ดอร์ให้นั่งรับลมริมแม่น้ำท่ากลางบรรยากาศอันร่มรื่นของต้นไม้ ให้บริการเครื่องดื่มและขนมโฮมเมด  
*with a stunning view of the Tha Jin River on one side and lush gardens on the other,  
La Bella offers a 180 degree view of Samut Sakhon and deeeelicious! food*

รสชาติทาง  
สู่  
สมุทรสาคร

# Cool Cafes

*Samut Sakhon now boasts cool cafe's along its waters several offer natural beauty, artful architecture and hand-made coffee, tea & sweets*

## Coco Duck Cafe Tel. 063 396 4694

คาเฟ่เปิดสไตล์บ้านสวนริมคลองท่าแร่ ไฮไลท์อยู่ในโซนนอกร้านที่ร่มรื่นไปด้วยต้นไม้ มีการปลูกพืชผักสวนครัว ดอกไม้สวยๆ และมีโซนนั่งเล่นพักผ่อน กับเรือปั่นเปิดน้อยที่สามารถลนไปปั่นเล่นในคลองได้ *you won't want to leave once you sit in the gardens waterside and the giant "Rubber Duck" you can paddle together*

## PakPap Cafe Tel. 086 783 2880

อีกหนึ่งคาเฟ่ริมคลองที่เปลี่ยนบ้านเก่าให้กลายเป็นคาเฟ่สวยๆ ตัวร้านเป็นอาคารเรือนกระจกที่เพิ่มความอบอุ่นจากงานไม้และอิฐให้รู้สึกผ่อนคลาย ผนังปูนเปลือยติดกับผนังกระจกสูงจรดเพดาน ทำให้แสงส่องเข้ามาภายในร้านได้เต็มที่ และยังมีโซนเอาท์ดอร์สำหรับนั่งพักผ่อนที่ริมคลอง *great natural setting, HomeMade Cakes, great pictures and not far from the Big Town*

## The White Oven Tel. 092 916 9191

ร้านอาหารสไตล์ฟิวชั่นสิงาว สวยหรู เน้นโทนสีขาวเป็นหลัก ตกด้วยสีทอง และแซมด้วยสีเขียวของต้นไม้ ให้บริการครบทั้งอาหาร ขนม และเครื่องดื่ม โดยเลือกใช้วัตถุดิบท้องถิ่นจากมหาชัยนำมาปรุงอาหารในรูปแบบของอาหารฟิวชั่น สสชาติจัดจ้าน ถูกปากคนไทย *Eat-Drink - Bake @ White Oven a Trip Advisor favorite, great food and cool, "white heaven" deco*

ON THE WAY  
SAMUT SAKHON

# ศาลพันท้ายนรสิงห์

## Phan Thai Norasing Shrine

One-Stop Culture, History, Heritage, Beauty & Faith

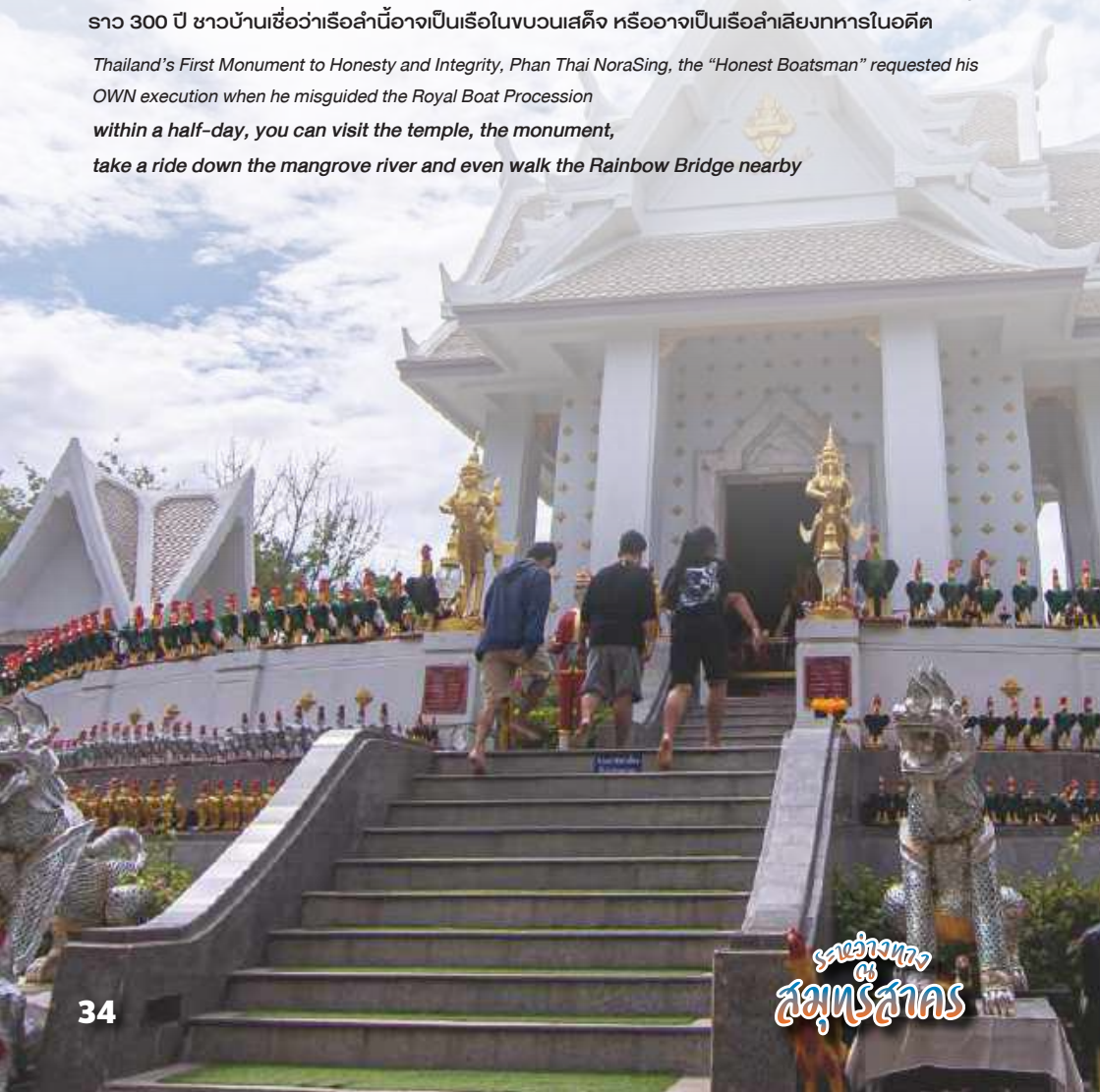
พิกัด : ต.พันท้ายนรสิงห์ อ.เมืองสมุทรสาคร จ.สมุทรสาคร

อนุสาวรีย์แห่งความจงรักภักดีและการยึดถือกฎมณเฑียรบาล สร้างขึ้นเพื่อระลึกถึง “พันท้ายนรสิงห์” ข้าราชการนายท้ายเรือพระที่นั่งเอกชัยของสมเด็จพระสรรเพชญ์ที่ 8 (พระเจ้าเสือ) แห่งกรุงศรีอยุธยา ผู้ที่กราบบังคมทูลพระเจ้าเสือให้ประหารชีวิตตนตามกฎมณเฑียรบาลเนื่องจากทำให้หัวเรือพระที่นั่งชนกิ่งไม้ใหญ่ ภายในบริเวณศาลฯ ยังมีซากเรือโบราณที่สร้างจากไม้ตะเคียนขนาดใหญ่เพียงต้นเดียว อายุราว 300 ปี ชาวบ้านเชื่อว่าเรือลำนี้อาจเป็นเรือในขบวนเสด็จ หรืออาจเป็นเรือลำเลียงทหารในอดีต

*Thailand's First Monument to Honesty and Integrity, Phan Thai NoraSing, the "Honest Boatsman" requested his OWN execution when he misguided the Royal Boat Procession*

*within a half-day, you can visit the temple, the monument,*

*take a ride down the mangrove river and even walk the Rainbow Bridge nearby*



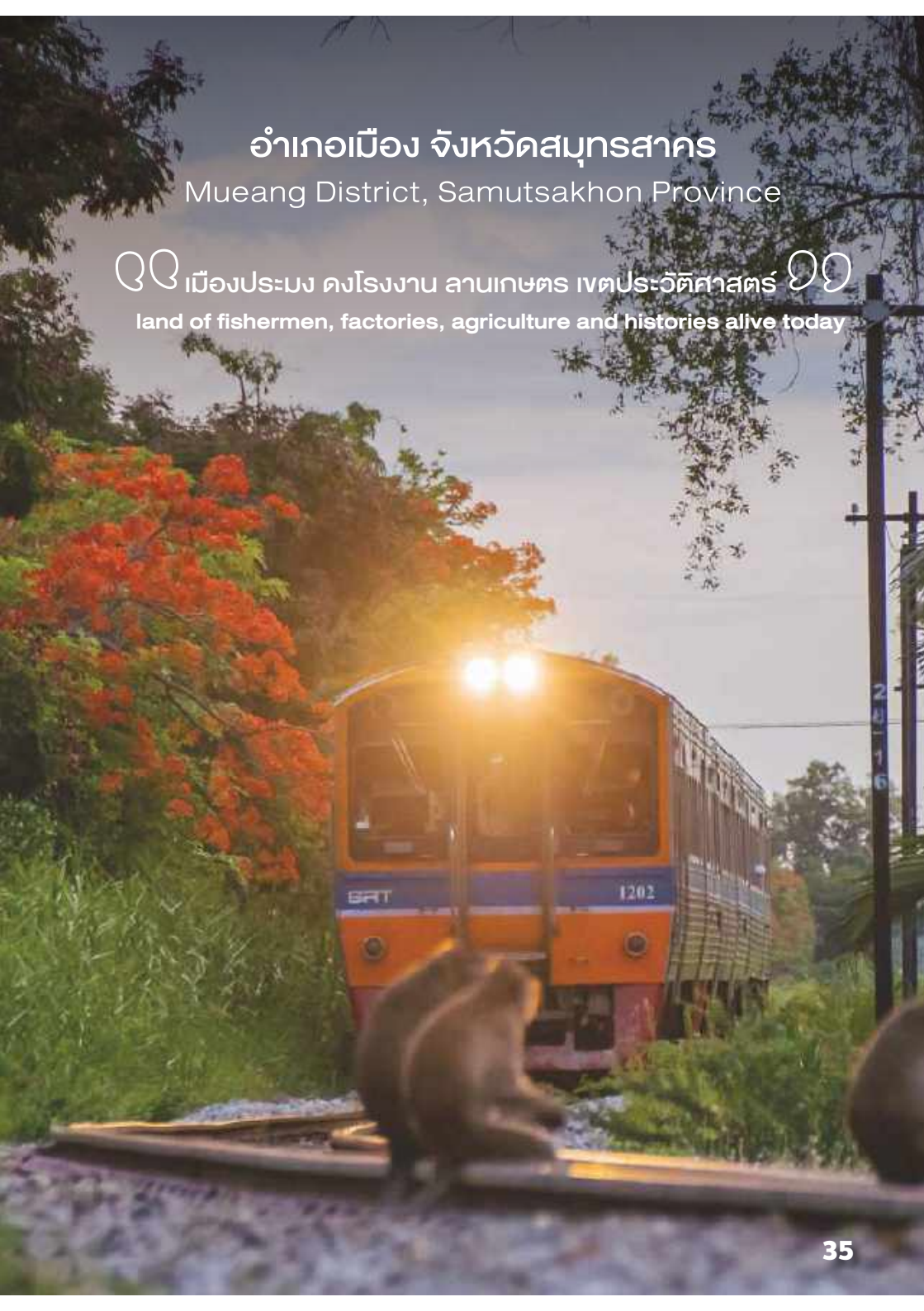
ราชำงทง  
ที่  
สมุทรสาคร

# อำเภอเมือง จังหวัดสมุทรสาคร

Mueang District, Samutsakhon Province

๐๐ เมืองประมง ดงโรงงาน ลานเกษตร เขตประวัติศาสตร์ ๐๐

land of fishermen, factories, agriculture and histories alive today



# อ.เมือง

Mueang District

1. วัดโคกขาม  
Wat Khok Kham
2. ศาลพันท้ายนรสิงห์  
Phan Thai Norasing Shrine
3. สะพานแดง  
The Red Bridge
4. ศูนย์วิจัยทรัพยากรป่าชายเลนที่ 2  
Mangrove forest research center 2
5. วัดโครกกราก  
Wat Krok Krak
6. ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองสมุทรสาคร  
Chao Pho Lak Mueang Shrine
7. วัดใหญ่ออ้อมปราสาท  
Wat Yai Chom Prasat
8. The White Oven
9. สะพานไม้สายรุ้ง  
Rainbow Bridge Kalong



วัดใหญ่ออ้อมปราสาท  
Wat Yai Chom Prasat

The White Oven



สะพานสายรุ้ง  
Rainbow Bridge @Kalong



ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองสมุทรสาคร  
*Chao Pho Lak Mueang Shrine*



วัดโลกขาม  
*Wat Khok Kham*



ศาลพันท้ายนรสิงห์  
*Phan Thai Norasing Shrine*



วัดโกรกกราก  
*Wat Krok Krak*



ศูนย์วิจัยทรัพยากรป่าชายเลนที่ 2  
*Mangrove forest research center 2*



สะพานแดง  
*The Red Bridge*

# เส้นทางท่องเที่ยวตามอำเภอ *Tourist Paths by District*



# MUEANG DISTRICT

## Souvenirs & Accommodations

### ของฝากและที่พัก ๑๑

#### ของฝาก Sweet Souvenir



#### ลอดช่องวัดเจษฯ

#### Rice - Coconut Supreme

โทร / Call : 080 916 9601 Click : [www.ลอดช่องวัดเจษฯมาหชัย.com](http://www.ลอดช่องวัดเจษฯมาหชัย.com)

ของหวานชื่อดังแห่งมาหชัยมีจุดเริ่มต้นจากการขายน้ำแข็งใสที่หน้าวัดเจษฎารามมาหชัย โดยมีเมนู “น้ำแข็งไสลอดช่อง” เป็นเมนูเด็ดจนคนแถวนั้นเรียกกันจนติดปากว่า “ลอดช่องวัดเจษฯ” ความโดดเด่นคือเส้นลอดช่องสีเขียวเรียวยาวที่เหนียวนุ่ม ทำจากใบเตย และน้ำกะทิที่ทำจากน้ำตาลมะพร้าวแท้ ทำให้ลอดช่องวัดเจษฯ หอม หวาน อร่อยไม่เหมือนใคร



#### ที่พัก Accommodation

ชาน'เล รีสอร์ท - Chan Le Résort  
ที่อยู่ : 39 ม.8 ถ.บ้านรางโคกงาม ต.พันท้ายนรสิงห์  
อ.เมืองสมุทรสาคร จ.สมุทรสาคร  
โทร / Call : 081 641 7191



Click : [www.facebook.com/chanleresort](http://www.facebook.com/chanleresort)

เป็นทั้งที่พักและร้านอาหารในคอนเซ็ปต์ Brew | Eat | Sleep ที่สามารถมานอนพักท่ามกลางบรรยากาศแบบธรรมชาติริมอ่าวไทย หรือแค่แวะกินข้าว จิบกาแฟก็ได้เช่นกัน

#### โรงแรมแกรนด์อินเตอร์ - Grand Inter Hotel

ที่อยู่ : 19/99 ม.2 ทางหลวงชนบท สก.5031 ต.โคกงาม  
อ.เมืองสมุทรสาคร จ.สมุทรสาคร  
โทร / Call : 034 870 119, 099 949 8889



Click : [www.grandinterhotel.net](http://www.grandinterhotel.net)

ที่พักทำเลดี ติดถนนใหญ่ ใกล้กับแหล่งชุมชน ร้านค้า และร้านอาหาร มีห้องพักหลายรูปแบบให้เลือก เช่น ห้องสวีทที่มีห้องนั่งเล่นแยกเป็นสัดส่วน ห้องดีลักซ์พร้อมระเบียงห้องสำหรับครอบครัว และบางห้องก็มีครัวขนาดเล็กสำหรับทำอาหาร

#### เดอะซีพอร์ต - The Seaport

ที่อยู่ : 923/14 ซ.เอกชัย 9/1 ต.เอกชัย ต.มาหชัย  
อ.เมืองสมุทรสาคร จ.สมุทรสาคร  
โทร / Call : 083 436 5434



Click : [www.theseaportmahachai.com](http://www.theseaportmahachai.com)

ตั้งอยู่ย่านมาหชัยใจกลางตัวเมือง สะดวกในการเดินทาง ไม่ไกลจากแหล่งของกินภายในโรงแรมออกแบบเสมือนได้พักผ่อนอยู่ท่ามกลางบรรยากาศของท่าเรือมาหชัย ตกแต่งด้วยเฟอร์นิเจอร์สีเทาและสีน้ำทะเล



# อำเภอบ้านแพ้ว จังหวัดสมุทรสาคร

Ban Phaeo District, Samutsakhon Province

แดนดินกลิ่นดอกส้ม ดองุ่นหวาน น้ำตาลบริสุทธิ์  
สุดสวยด้วยกล้วยไม้ หลากหลายไม้พืชนานาพันธุ์

Orange Blossoms-Heaven's Scent, Sweet Grapes Orchards Plenty,  
Virgin Sugar, Orchid Beauty, Come See Our Plants of Many





### บ้านสวนพาฝัน

The Story of Coconut at Ban Phaeo



### พริ้วหอมกาแฟ

PhraoHom cafe



### วัดหลักสี่ราษฎร์สโมสร

Wat Lak Si Rachasamosorn



### สวนผลไม้นายตัม

Suan Polamai Nai Tum  
Amphoe Ban Phaeo



### บ้านสวนแช่มชื่น

Baan Suan Chaem Chuen



# เส้นทางท่องเที่ยวตามอำเภอ Tourist Paths by District



## น้ำดอกไม้กาแฟ

Nam Dok Mai Cafe at Baan Phaeo



# อ.บ้านแพ้ว

Ban Phaeo District

### 1. บ้านสวนพาดิน

The Story of Coconut at Baan Phaeo

### 3. วัดหลักสี่ราษฎร์สโมสร

Wat Lak Si Rachasamosorn

### 5. บ้านสวนแช่มชื่น

Baan Suan Chaem Chuen

### 2. ฟร้าวหอมกาแฟ

PhraoHom cafe

### 4. สวนผลไม้ นายตัม

Suan Poriyai Nai Tum Amphoe Ban Phaeo

### 6. Coco Duck Cafe

### 7. น้ำดอกไม้กาแฟ

Nam Dok Mai Cafe at Baan Phaeo



## Coco Duck Cafe

# BAN PHAEO DISTRICT

## อำเภอบ้านแพ้ว

## ของฝากและที่พัก Souvenirs & Accommodations

### ของฝาก Souvenirs



แหล่งปลูกมะนาวอันดับ 3 ของประเทศไทย มีพื้นที่ปลูกมะนาวกว่า 3,000 ไร่ทั่วทั้งจังหวัด กลุ่มสหกรณ์ผู้ปลูกมะนาวบ้านแพ้ว ดำเนินสะดวก จำกัด จึงนำผลผลิตมะนาวที่มีมาก มาแปรรูปเป็นน้ำมะนาวพร้อมดื่ม ชื่อแบรนด์ มีนาว มีน้ำมะนาวเป็น 100% และผลิตภัณฑ์จากผลผลิตมะนาวบ้านแพ้วอีกมากมาย

### Mee Now LemonAde

น้ำมะนาวพร้อมดื่ม ตรามีนาว

สหกรณ์ผู้ปลูกมะนาวบ้านแพ้ว ดำเนินสะดวก

ที่อยู่ : 73 ม.1 ต.หนองสองห้อง อ.บ้านแพ้ว

จ.สมุทรสาคร

โทร / Call : 063 313 3399

Click : [www.facebook.com/menowSociety](http://www.facebook.com/menowSociety)



กลุ่มงานกะลาเอกบ้านกระโสมทอของน้ำกะลา-พร้าวที่เหลือจากการแปรรูปมะพร้าวมาประดิษฐ์เป็นงานฝีมืออย่างโคมไฟกะลา-พร้าว และยังมีพวงกุญแจ สร้อยคอ กระเป๋า ของแต่งบ้าน รองเท้ากะลา-พร้าว ฯลฯ เพื่อสร้างรายได้เสริมให้กับชุมชน

### Coconut-Shell Lamps

โคมไฟกะลา-พร้าว

กลุ่มงานกะลาเอกบ้านกระโสมทอ

ที่อยู่ : 20/3 ม.5 ต.หลักสอง อ.บ้านแพ้ว จ.สมุทรสาคร

โทร / Call : 089 910 7142

### ที่พัก Accommodations

#### บ้านสิลาไทย รีสอร์ท - BaanLeelathai Resort

บ้านพักแบบเรือนไทยโบราณร่วมสมัยติดริมแม่น้ำ เพิ่มบรรยากาศความเป็นไทยด้วยเฟอร์นิเจอร์ไม้ บ้านทุกหลังสามารถเปิดรับลมและมองเห็นวิวสวนผักผลไม้ได้

ที่อยู่ : 55/5 ม.3 ต.สวนส้ม อ.บ้านแพ้ว จ.สมุทรสาคร

โทร / Call : 086 786 0613



#### รีสอร์ทริญจวน - RunJuan Resort

โอบล้อมด้วยสีเขียว รมน้ำที่โอบล้อมไปด้วยต้นไม้เขียวขจี ผู้เข้าพักจะสัมผัสได้กับความสวยงามของธรรมชาติ ได้ลองใช้ชีวิตวิถีชาวริญจวน และยัง สามารถพายเรือชมวิวริญจวนฝั่งคลองได้

ที่อยู่ : อ.บ้านแพ้ว จ.สมุทรสาคร โทร / Call : 093 628 9946

Click : [www.facebook.com/subnainfarmstay](http://www.facebook.com/subnainfarmstay)



#### Sub Nai Din Coconut Farmstay

พักผ่อนท่ามกลางธรรมชาติริมน้ำและสวนผลไม้ บ้านพักเป็นบ้านไม้ที่เรียบง่ายและสะดวกสบาย ผู้เข้าพักสามารถนั่งจักรยานชมทุ่งนา ชมนวน ชมฟาร์มปลาในหมู่บ้าน หรือจะไปเดินชมสวนมะพร้าว 13 ไร่พร้อมกับเรียนรู้วิธีการทำเกษตรอินทรีย์

ที่อยู่ : 118 ม.3 ต.อำแพง อ.บ้านแพ้ว จ.สมุทรสาคร

โทร / Call : 098 398 9989





## อำเภอกระทุ่มแบน จังหวัดสมุทรสาคร

Krathum Baen District, Samutsakhon Province



ทำจีนไหลผ่าน โรงงานมากมี  
ของดีเบญจรงค์ ดงกล้วยไม้งาม



Tha Jin River flow, Benjarong Ceramics show,  
Orchid Sunshine, factories known for quality and creativity



**ดิกันคาเฟ่**  
Dee Gunn cafe'

**วัดท่าไม้**  
Wat Tha Mai

**La Bella Café**

**วัดท่ากระเบื้อง**  
Wat Tha Krabue

**หมู่บ้านเบญจรงค์ ตอนไถ่ดี**  
Bencharong Don Kai Dee Village



# เส้นทางท่องเที่ยวตามอำเภอ Tourist Paths by District



**วัดนางสาว**  
Wat Nang Sao



**ตลาดน้ำหนองพะอง**  
Nong Phaong Floating Market

## อ.กระทุ่มแบน Krathum Baen District

1. วัดท่ากระบือ  
Wat Tha Krabue
2. La Bella Cafe
3. ดีกันคาเฟ่  
Dee Gunn cafe'
4. วัดท่าไม้  
Wat Tha Mai
5. วัดนางสาว  
Wat Nang Sao
6. หมู่บ้านเบญจรงค์ ดอนไก่อี้  
Bencharong Don Kai Dee Village
7. ตลาดน้ำหนองพะอง  
Nong Phaong Floating Market

# KRATHUM BAEN DISTRICT

## อำเภอกระทุ่มแบน

## ของฝากและที่พัก Souvenirs & Accommodations

### ของฝาก Souvenirs



หมู่บ้านเบญจรงค์ ดอนไคดี – Benjarong Don Kai Dee Village

ที่อยู่ : ม.1 ต.ดอนไคดี อ.กระทุ่มแบน จ.สมุทรสาคร

โทร / Call : 081 995 9196, 086 454 2395

Click : [www.facebook.com/NoolekBenjarongDonkaidee](http://www.facebook.com/NoolekBenjarongDonkaidee)

เครื่องเบญจรงค์ของบ้านดอนไคดี ถือได้ว่าเป็นความสวยงาม ประณีต และมีเอกลักษณ์อันโดดเด่นของลวดลายแบบโบราณในสมัยรัชกาลที่ 2 รัชกาลที่ 5 และรัชกาลที่ 9 เช่น ลายเบญจมาศ ลายจักรี ลายกุหลาบ ลายบัวสมเด็จ ลายประจักษ์ ลายวิเชียรเมฆันธ์

### ที่พัก Accommodations



จอลลี่ 스위트 แอนด์ สปา เพชรเกษม  
Jolly Suites and Spa Petchkasem

ที่อยู่ : 113/2 ม.11 ต.เพชรเกษม ต.อ้อมน้อย

อ.กระทุ่มแบน จ.สมุทรสาคร

โทร / Call : 034 112 623 Click : [www.jollysuites.com](http://www.jollysuites.com)

โรงแรมใหญ่ที่มีห้องพักรวดสวยกับสิ่งอำนวยความสะดวกมากมาย และยังมีห้องจัดเลี้ยงสำหรับจัดกิจกรรม งานประชุมสัมมนา หรืองานเลี้ยงต่างๆ



โฮมสเตย์ หมู่บ้านเบญจรงค์ ดอนไคดี  
Benjarong Don Kai Dee Village Homestay

ที่อยู่ : ม.1 ต.ดอนไคดี อ.กระทุ่มแบน จ.สมุทรสาคร

โทร / Call : 081 995 9196, 034 473 408

ต่อ ยอดจากงานหัตถกรรมทำเครื่องเบญจรงค์มาเป็นหมู่บ้านท่องเที่ยว ที่ให้นักท่องเที่ยวได้เข้ามาเยี่ยมชมและเรียนรู้เรื่องการผลิตเบญจรงค์ พร้อมมีบ้านพักแบบโฮมสเตย์ให้บริการ





## สาครบุรี สีชาติพันธุ์ Faces of Culture

จากเมือง “สาครบุรี” ที่เริ่มมีชาวจีนนำเรือสำเภาเข้ามาจอดเทียบท่าทำการค้าขายและพักอาศัยอยู่ “บ้านท่าจีน” ต่อมาได้มีกลุ่มคนหลากหลายชาติพันธุ์อพยพย้ายถิ่นเข้ามาตั้งรกรากเพื่อทำมาหากินและอยู่อาศัยในต่างยุคต่างสมัย เกิดเป็นความหลากหลายทางวัฒนธรรมที่ดำรงอยู่ร่วมกันอย่างเกื้อกูล ไม่ว่าจะเป็นชาวไทยพื้นถิ่น ไทยจีน ไทยรามัญ (มอญ) ไทยทรงดำ และปัจจุบันมีชาวเมียนมาที่เข้ามาอยู่อาศัยอยู่เป็นจำนวนมากไม่น้อยทั้งหมดแล้วแต่เป็นพลเมืองอันเป็นกำลังสำคัญที่ช่วยขับเคลื่อนให้จังหวัดสมุทรสาครเจริญเติบโตมาจนถึงปัจจุบัน

*since this was “SakhonBuri” until now-local Thai Ethnic people, Chinese immigrants, the Mon Cultural Giants, the fascinating “Black Tai” people with their own language, dress, food, games and house spirits and the newest cultural color in the Samut Sakhon Rainbow, the peoples of Myanmar who have become fully integrated into local economy, faith and life*

ON THE WAY  
SAMUT SAKHON

# สาครทองฉัน



มีความสุขมากที่ได้มาทำงานที่ จ.สมุทรสาครค่ะ สำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร อยู่ใน อ.บ้านแพ้ว เป็นอำเภอที่เต็มไปด้วยสวนผลไม้ ธรรมชาติที่เขียวขจี และผู้คนมากมาย การได้อยู่ท่ามกลางธรรมชาติที่สวยงามแบบนี้ทำให้มีความสุขค่ะ

I have so enjoyed my work and personal time here, in Samut Sakhon. Our office is in Ban Phaeo District and we are surrounded by green orchards and nature and great people. It has been great for my health and peace of mind.

นางพรรณพิมล ฉายาจิตชัยวัต  
Phanphimol Chayajitchayawat  
ท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร  
Director, Samutsakhon Office of Tourism and Sports



ผมได้มีโอกาสทำงานเบื้องหน้าและเบื้องหลัง ไม่ว่าจะป็นรายการโทรทัศน์หรือกิจกรรมของบริษัท ผมรู้สึกประทับใจ จ.สมุทรสาครมากครับ สมุทรสาครถือเป็นจังหวัดที่ส่งมอบทรัพยากรต่างๆ ให้กับประเทศ เช่น มีโครงการแก้มลิงที่ช่วยจัดการเรื่องภัยพิภพน้ำ มีป่าชายเลนอันเป็นแหล่งอนุบาลสัตว์ทะเล และยังมีแรงงานชาวเมียนมากว่า 200,000 ชีวิต ที่คอยขับเคลื่อนเศรษฐกิจของจังหวัด อยู่ร่วมกันอย่างเกื้อกูลกับกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ รวมถึงชาวไทยพื้นถิ่น

Having worked in the front of the camera and behind the scenes, I greatly appreciate Samutsakhon Province, home to the “Kam Ling” Royal Water project providing water for Bangkok and beyond, home to beautiful mangrove forests providing a nursery for sea life throughout the Gulf and home to 200,000 Burmese workers, taxpayers and mostly Buddhist believers sharing their sweat, faith and strength with the Thai nation.

ทอด้ ทองดี  
Todd Tongdee  
พิธีกร ศิลปิน นักแสดง  
Producer “Samut Sakhon...On the Way”

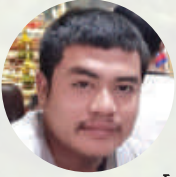


ผมโตที่นี่ ที่ท่าฉลอมแห่งนี้ ตอนเด็กๆ ผมเรียนมัธยมที่โรงเรียนสวนกุหลาบในกรุงเทพฯ ใช้เวลาเดินทางจากบ้านไปโรงเรียนวันละประมาณ 50 นาที ในขณะที่เพื่อนบางคนก็กรุงเทพฯ ยังต้องใช้เวลาเดินทางไปโรงเรียนนานกว่า 2 ชั่วโมง ชีวิตเราก็น่ามากครับ เรามีผลไม้สดๆ มากมายจากบ้านแพ้ว มีอาหารทะเลสดจากการทำประมงริมฝั่งและจากท้องทะเล ผู้คนก็น่ารัก ผมคิดว่า จ.สมุทรสาครคือส่วนผสมที่ลงตัวระหว่างธรรมชาติกับความเป็นเมือง ถ้าให้ผมเลือกอยู่ที่ไหนบนโลกนี้ ผมก็จะเลือกสมุทรสาคร

I grew up right near this pier over at Ta Chalom. I went to school at Suan Kulab in Bangkok and traveled about 50 minutes every day to school as I took the train from here. Our lives here are great as we have the best seafood coming fresh not only from local waters but from far away as those boats bring it on daily from the sea to these rivers. Great food, cool people and a good mix of nature and city. Let me live anywhere on the planet, I would choose Samut Sakhon.

บุรินทร์ สหัตถารากุล นักธุรกิจ  
Burin Sahattarakul, Business Owner





QQ

QQ

# My Sakhon

ผมโตมาในเขตเมียดิงของเมียนมา และชีวิตที่นั่นอย่างค่อนข้างยากลำบาก ผมย้ายมาทำงานที่สมุทรสาคร 5 ปีแล้ว ผมมีความสุขมากครับ ผมได้พบเพื่อนใหม่ แม้มีครอบครัวใหม่ที่เป็นคนไทย ทำให้ผมรู้สึกดีที่ได้อยู่ที่นี้ เมื่อมีวิกฤตเรื่องการระบาดของโควิด-19 ทุกคนก็ลำบาก ท่านผู้ว่าฯ และคนในทุกระดับก็ช่วยกันแก้ปัญหาได้อย่างเข้มแข็ง ผมรักสมุทรสาคร รักแผ่นดินไทยครับ

I grew up in the Myawaddy Region of Myanmar and my life was difficult. I have worked here, in Samut Sakhon for 5 years now and I am very happy and proud to have new friends and even family that are Thai people and make me feel good about living here. When COVID came and we all experienced fear and sickness, the Governor and all the people here were kind and strong. I love Samut Sakhon and Thailand.



โจสว คนเชื้อสายมอญจากเมียนมา  
Jo Shwe, Mon Ethnic Myanmar National

ผมมี Facebook Fanpage ของตัวเองและถ่ายภาพให้กับหลายโครงการที่นี้ร่วมกับภรรยา ผมได้เห็นความก้าวหน้าและการเปลี่ยนแปลงของสมุทรสาครมาตลอด เริ่มมีคาเฟ่สวยๆ มากมายเปิดใหม่ทุกสัปดาห์ ใช้เวลานั่งรถแค่ 10 นาที ก็ได้เจอกับทะเล สวนผลไม้ หรือตลาดมหาชัย ใครได้มีโอกาสมาเที่ยวสมุทรสาครแล้วจะติดใจครับ

I run my own Facebook fan page and do photography for many projects here. With my wife, I have seen progress and change here in Samut Sakhon—mostly for the better. So many Cool Café's that seem to open new every week and yet we are always a 10 minute ride from the sea, fruits orchards or bustling markets. Come visit and you will feel it, too. This place rocks.

วรินทร์ เตือนศรี ช่างภาพอิสระ  
Warintron Tuensri photographer



ผมโชคดีที่เติบโตมาในครอบครัวของเกษตรกรสวนผลไม้ เรามีวิถีชีวิตที่เรียบง่ายในแบบของเรา อ.บ้านแพ้วของเรานผลิตสินค้าเกษตรและส่งออกพืชผลทางการเกษตรไปทั่วประเทศ ไม่ว่าจะเป็นลำไยของงบ้านแพ้ว มะพร้าวน้ำหอมบ้านแพ้ว รวมถึงยังสามารถเพิ่มมูลค่าสินค้าเกษตรด้วยการแปรรูปและส่งออกไปต่างประเทศได้ด้วย

ผมเติบโตที่นี่และไม่เคยคิดที่จะจากไป ผมมีชีวิตที่สงบสุขกับการทำสวนผลไม้ และจะพัฒนาพื้นที่แห่งนี้และการท่องเที่ยวในท้องถิ่นของเราต่อไปครับ

I am lucky to have grown up in a farmer's family, a simple, rich life. The fruits of Ban Phaeo can be found all over Thailand—“Golden Necklace” longan and our famous Ban Phaeo Coconuts to name a few. Our packaged fruits are exported to countries in Asia and beyond.

I grew up here and never thought of leaving. It is a peaceful life here in the orchards and I will continue to develop our land and local tourism. Please come visit.

นายพงษ์ธร ลีसनกุล  
“Nai Tum” Orchard Man  
Mr.Pongsaton Leesatanakul

ON THE WAY  
SAMUT SAKHON

# Samut Sakhon by wheels



การเดินทางสู่ จ.สมุทรสาครนั้นสามารถมาได้หลายรูปแบบ จากกรุงเทพฯ  
ด้วยรถไฟใช้เวลาไม่ถึงหนึ่งชั่วโมง หรือหากเลือกที่จะจับรถ  
ชมวิวมาเรื่อยๆ ก็ใช้เวลาประมาณ 90 นาทีเท่านั้น

เมื่อมาถึงที่นี่แล้วจะพบกับความเรียบง่ายของวิถีชีวิต ลองเปลี่ยนมาขี่มอเตอร์ไซด์  
นั่งรถสามล้อชมเมือง ปั่นจักรยานชมสวน หรือหิ้วสเก็ตบอร์ดคูโงมาโลดแล่น  
ชมความสวยงามของถนนหนทาง แล้วจะพบว่าสมุทรสาครเป็นเมืองที่เต็มไปด้วยเสน่ห์

# Samut Sakhon by Wheels

you can travel by train from Bangkok and arrive here in under an hour

get here by car in 90 minutes

enjoy more wheels when you get here

skateboarding, rollerblading, even rent a motorcycle or bike

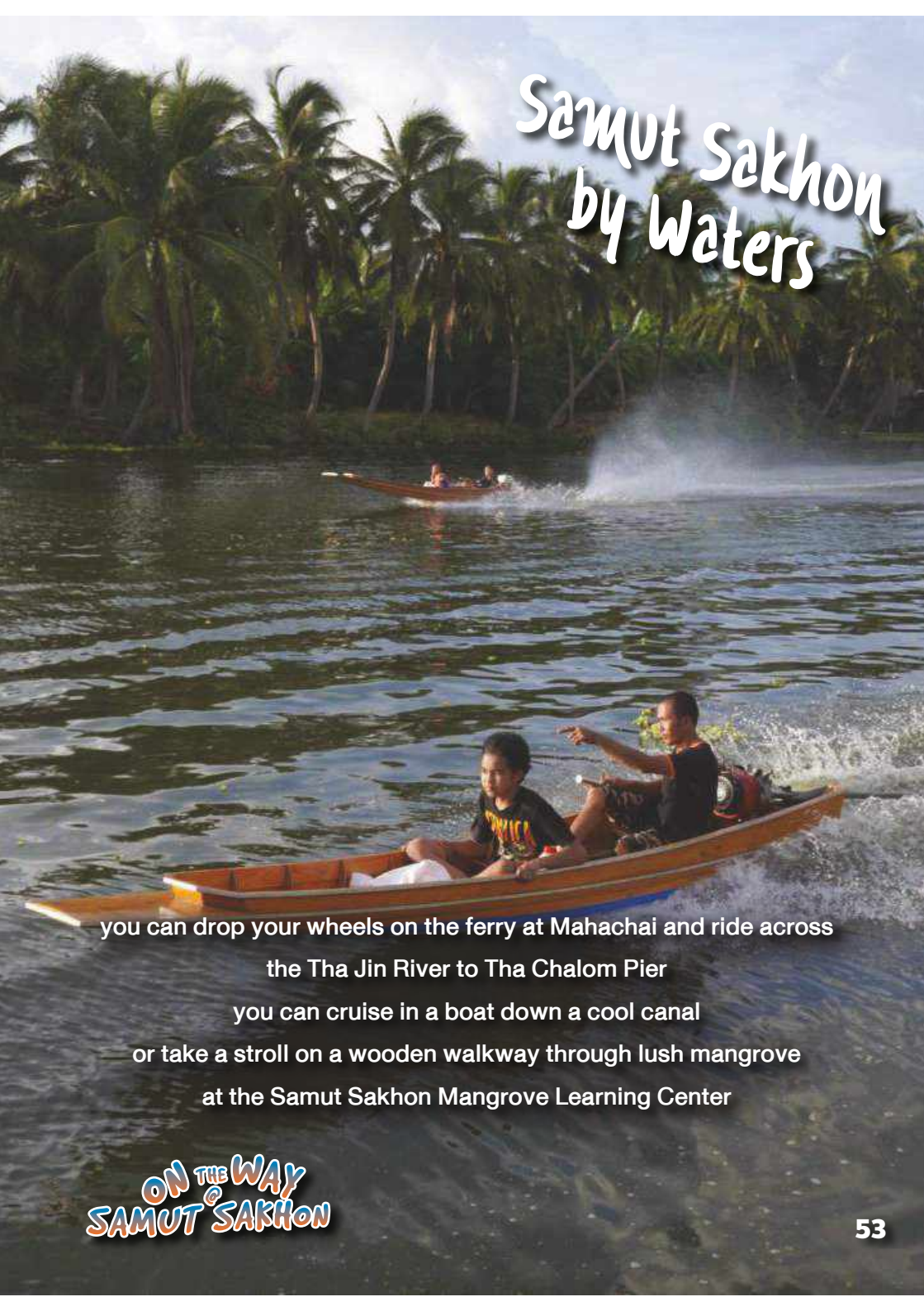
*see how it feels to “Do Sakhon on Wheels”*

ON THE WAY  
@  
SAMUT SAKHON

# Samut Sakhon by Waters



ฉันเชื่อว่าดินแดนสามน้ำ ก็ต้องหาโอกาสที่เยี่ยมชมสมุทรสาครทางน้ำกันบ้าง  
นอกจากพื้นที่ติดทะเลแล้ว สมุทรสาครยังมีพื้นที่ของน้ำกร่อยบริเวณ  
ป่าชายเลน และแม่น้ำท่าจีนสายสำคัญกับลำคลองเล็กๆ มากมาย  
ต้องลองนั่งเรือชมวิวสวนผลไม้สองฝั่ง สัมผัสกับวิถีชีวิตของชาวริมคลอง  
แล้วจะพบกับความน่ารักของเมืองสาครบุรีแห่งนี้



# Samut Sakhon by Waters

you can drop your wheels on the ferry at Mahachai and ride across  
the Tha Jin River to Tha Chalom Pier  
you can cruise in a boat down a cool canal  
or take a stroll on a wooden walkway through lush mangrove  
at the Samut Sakhon Mangrove Learning Center

# Links/ QR Code <sup>๑๑</sup>

## ลิงค์วีดิทัศน์

See more of Samut Sakhon through many eyes in the clips, VDO series and TV programs that celebrate the beauty, culture & unique colors of this Great Little Province...On the Way these QR Codes will take you there



VLOG 119 | One Day Eat สมุทรสาคร • ตะลุยกิน...วันเดียวเที่ยวได้ | Kia Zaab



ทวงรักข้าม ;) พาสาวเที่ยวสมุทรสาคร Taking My Lady to Samut Sakhon



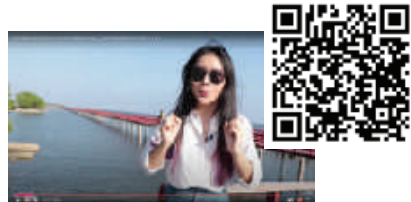
ณบัตถกฏสมุทสาคร : ส-พานแดงซีฟู้ด Good Eats! @ Samut Sakhon



แวน เอ๋อซิ่ง ฝึกเป็น Vlogger พาเที่ยวสมุทรสาครแบบขี้ก ๆ | Wongnai Travel



ตลาดเด็กประเทศไทย | EP.6 | จ.สมุทรสาคร Great Markets of Thailand



เที่ยวสมุทรสาคร ชิมอาหารทะเล เซลฟี่สะพานแดง เติลิวี่สุดสปีดคันท์ EP.04-111161 Chillin' in Samut Sakhon



ขับรถเที่ยวใกล้กรุงเทพฯ ที่ "สมุทรสาคร" !!! | อากา พาไปหลง Driving near Bangkok...On the Way Samut Sakhon



Vlog ที่เที่ยวสมุทรสาครกับเพื่อนรุ่นเกา เช็กอินแลนด์มาร์คสุดชิคที่ต้องไปเยือน Dujdow Samut Sakhon Check-IN



หมายเลขโทรศัพท์ที่สำคัญ

## Samut Sakhon Numbers to Know

**1. ประชาสัมพันธ์จังหวัดสมุทรสาคร**

PR & Information Samutsakhon

โทร. / call : 034 412 992, 034 810 123

**2. สถานีตำรวจภูธรอำเภอเมือง**

City Police Station

โทร. / call : 034 412 533, 034 429 271-4

**3. โรงพยาบาลสมุทรสาคร**

Samutsakhon Hospital

โทร. / call : 034 427 099

**4. สถานีขนส่ง จังหวัดสมุทรสาคร**

Samutsakhon Bus Station

โทร. / call : 034 411 046

**5. ตำรวจทางหลวง**

Highway Police

โทร. / call : 1193

**6. ตำรวจท่องเที่ยว**

Tourist Police

โทร. / call : 1155

Song

# SeaMyth

## On the Way to Samut Sakhon

*son, come open your wings, the seabird that sings is your friend  
winds, will guide and caress you,  
Poseidon beside you will bless you, son  
remember well, between heaven there and hell  
lies the open sky that's been calling you to tell you  
forget the limits set by small hearts and men  
the gods protect heralds they send*

***\*oh, and hold your mind, hold your heart  
grasp your dreams tenderly  
too long on the shore or too long out to sea  
Agammemnon's coming home***

*Sun, the father of life, the heat and the strife,  
they can burn you so  
Waves, builders of tide, to run or to ride,  
they can drown you, now  
fix your eyes on the horizon as it lies  
though dusk disguise the hope that will arise  
the middle path you take  
will make for more than peace  
ne'er too high, too low, to be...(free)*

Iwag

## ระหว่างทางสมุทรสาคร

เธอ... เมื่อเธอจะโผบิน  
ทะเล... คลื่นลมที่พัดมา  
นรก สวรรค์  
มีฟ้าชั้นไว้  
นางฟ้าจะช่วยดูแล  
ปีกน้อยวันนี้

**\* ให้มันสูงสุดฟ้า**

**บินไปตามฝัน**

**ให้รักคอยประคอง**

**เป็นพลังพาเธอโผบิน**

ตะวัน... มันมีพลัง  
คลื่น... ขึ้นลงไปพร้อมเรา  
จุดหมาย จุดนั้น  
แต่รู้แก่ใจ  
เจ้านั้นจะไม่หลงทาง  
ให้ปีกแห่งฝัน

ไกลจากพื้นดิน สุดตา  
ปล่อยมันให้พิศพาเจ้าบินไป  
ไม่รู้มันห่างกันแค่ไหน  
ให้บินไปด้วยใจเสรี  
ให้แก่เจ้าชายองค์นี้  
จะออกเดินทาง

**ไกลสุดใจ**

**ให้ไกลออกไป**

**ในวันที่เธออ่อนล้า**

แต่บางทีร้อนแรง แผลดเผา  
อาจจมนชีวิตเรา ลงไป  
ไม่รู้มันสุดทางที่ไหน  
ถึงยังเฝ้าต้องผ่านข้ามมัน  
แค่บินตรงกลางเท่านั้น  
ได้ออกเดินทาง

# ปฏิทินท่องเที่ยวสมุทรสาคร

## Samut Sakhon On the Way ALL YEAR

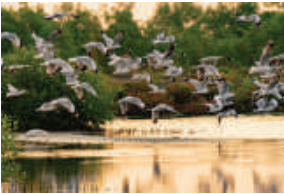


### มกราคม January

งานนมัสการหลวงปู่วัดโกรกกราก  
งานบวงสรวงศาลพันท้ายนรสิงห์  
มวยไทยนานาชาติ ชิงแชมป์เข็มขัดพันท้ายนรสิงห์  
Luang Bhu Worship, Wat Krok Krak Temple  
Prayers of Respect Phan Thai Norasing  
Muay Thai Phan Thai Norasing Belt

### กุมภาพันธ์ February

เดิน - วิ่ง สมุทรสาครพันท้ายนรสิงห์ มีนิ-ฮาล์ฟมาราธอน  
เทศกาลอนุรักษ์นกชายเลน  
Walk & Run Phan Thai Norasing Mini-Half Marathon  
Mangrove Bird-Watching Festival



### มีนาคม March

งานเกษตรและของดีอำเภอบ้านแพ้ว  
งานประเพณีแห่หลวงพ่อโตวัดหลักสี่ราษฎร์สโมสร  
สืบสาน...สืบ...ลายเส้น เบญจรงค์ ดอนโกโก้  
งานเทศกาลนครแห่งอาหารทะเล  
เทศกาลอาหารทะเลจังหวัดสมุทรสาคร  
งานประเพณี 18 มีนาคม สุภาภิบาลท่าลอม วันท้องถิ่นไทย  
Ban Phaeo Agro Greatest Hits Festival  
Samut Sakhon Seafood Festival  
Don Kai Dee Benjarong Crafts Festival



### เมษายน April

งานสืบสานวัฒนธรรมประเพณีไทยทรงดำ ณ วัดหนองสองห้อง  
ประเพณีสงกรานต์ เทศกาลเสื่อลอยดอก วัดบ้านไร่เจริญผล  
งานสืบสานวัฒนธรรมประเพณีไทรามัญ ชุมชนเจ็ดริ้ว  
ประเพณีแห่งตะวานของชาวไทยรามัญ ตำบลบ้านเกาะ  
Black Tai Festival Wat Nong Song Hong Temple  
Samut Sakhon Super Thai New Year-Maha Songkran





### มิถุนายน June

ประเพณีแห่เจ้าพ่อหลักเมืองสมุทรสาคร  
Chao Pho Lak Mueang Parade



### สิงหาคม August

ประเพณีการแข่งขันทือยาวคลองตาฟ้า  
ชัยมงคลมาราธอน  
Klong Ta Kham Long-Tail Boat Races  
Chai Mongkol Marathon



### กันยายน September

บ้านแพ้วมีมิ-ฮาล์ฟมาราธอน  
งานประเพณีตักบาตรน้ำผึ้งวัดคลองครุ  
Ban Phaeo Mini-Half Marathon  
Honey Alms Offering Ceremonies Wat Klong Kru Temple



### ตุลาคม October

งานประเพณีล้างเท้าพระ และตักบาตรดอกไม้  
งานเทศกาลไหว้เจ้า 9 ศาลเทศกาลกินเจสมุทรสาคร  
9 Jao Festival of Faith  
Washing of the Monks' Feet Ceremonies



### พฤศจิกายน November

เทศกาลปลาทุงร้อยที่ท่าฉลอม  
งานมีสสารโพธิสัตว์กวนอิม ท่าฉลอม  
Mackerel Festival Ta Chalom Pier



### ธันวาคม December

งานมหกรรมอาหารและของดีจังหวัดสมุทรสาคร  
The Best of Samut Sakhon Food & Culture Festival

# เครดิต

## Credits

๑๑

คณะผู้จัดทำ

**Executive Producers**

**Samutsakhon Office of Tourism and Sports**

นางพรรณพินล ฉายาจิตชัยวัต

ท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร

Phanphimol Chayajitchayawat

Director

นายอรรถพล สัจจะพิทักษ์จิตต์

นายสินฤทธิ์ ใจดี

นางสาวสุนันท์นัย จ้อยเจริญ

และเจ้าหน้าที่สำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร

**Written, Produced and Translated by**

ทอด้ ทอด้ Todd (tongdee) Lavelle

Tel: 081 473 8989

YouTube : Todd Tongdee Lavelle

**Thai Language Editing by**

นางสาวเมธินี กันปวน Metinee Kanpuan

**Project Coordinator**

นางสาวงนิษฐา คงสมศักดิ์ Kanitha Kongsomsak

**Photography and Consultation by**

นายวรินทร์ เตือนศรี Warintron Tuensri

**Additional Photography by**

นายจักรพันธ์ พันธุ์บุรณ: Jakkrapan Panburana

ของขอพระคุณชมรมถ่ายภาพและท่องเที่ยวสมุทรสาคร

Thank You to the Samut Sakhon Photography Club for Additional Pictures

There is so much to see, taste and do in this great Province of Samut Sakhon.

Enjoy MORE stories, poetry, pictures and even songs in our On the Way E-Book



**Graphic Design**

นายธนศ ทัพพิน Tanet Tapngern

นายภูวิจุพล สุภารัตน์ Nattapon Sukarak

**Background and Research**

นางสาวเมธินี พงษ์สวัสดิ์ Methinee Pongsawat

นางสาวอัญชลี บุคดีสัย Anchalee Buddeesai

**CYBERPRINT**  
G R O U P

**จัดพิมพ์ : บริษัท ไชเบอร์พริ้นท์กรุ๊ป จำกัด**

Tel: 02 641 9135-8, 084 088 9569

www.cyberprintgroup.com

30/91 นิคมอุตสาหกรรมสินค้า อ.เมือง จ.สมุทรสาคร



**E-BOOK**  
QR CODE

ทีมงานเรามีความสูงและความภาคภูมิใจที่ได้รับมอบหมายครั้งนี้และขอขอบคุณในทรัพยากรธรรมชาติและบุคลากรของจังหวัดเล็กที่ยิ่งใหญ่และคิดว่าในการท่องเที่ยวต่อไปสถานที่นี้จะได้เปรียบกว่าที่อื่นๆ

สมุทรสาครเป็นจังหวัดที่น่าเดินทางมาเที่ยวไม่ว่าจะครั้งวันหรือเดือน สามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติม รูปถ่าย กลอน เพลง ตาม QR Code สำหรับ E-book นี้ได้เลย





**สำนักงานการท่องเที่ยวและกีฬาจังหวัดสมุทรสาคร**  
**Samutsakhon Provincial Office of Tourism and Sports**

ถ.บ้านแพ้ว-พระประโทร ต.หลักสาม อ.บ้านแพ้ว จ.สมุทรสาคร 74120

โทรศัพท์ /Tel. : 034 440 796 โทรสาร /Fax : 034 440 796

Website : <https://samutsakhon.mots.go.th>

E-mail : [samutsakhon@mots.go.th](mailto:samutsakhon@mots.go.th)